

# Dona

Bulgarien / Pirin

Musik: Todor Jankov, Arr.: Mitko Popov

$\text{♩} = 132$

*Intro*

*(solo acc.)* *tutti* *dm*

**A**

*(tacet -----)* *(solo acc.-----)* *F* *C* *F* *C* *F*

*dm* *gm* *C* *dm* *G* *C* *F*

*dm* *gm* *C* *am* *dm* *G* *G* *dm* *C*

*Melodiestimme in Teil B instrumental oktaviert*

**B**

*F* *C* *F* *C*  
Träg - na - la Do-na, ma - mo, za vo - da, za [*instr.-----*]

*F* *dm* *C* *dm* *C* *F*  
vo - da. Ta - man pre - le-zo, ma - mo, da ri - pi

25 dm C dm gm dm *FINE*

i lu - do ri - pi, ma - mo, po - ne - ja.

29 **C** F (tacet -----) C (tacet -----) F (tacet -----) C F

(solo acc.-----) (solo acc.-----) (solo acc.-----)

33 dm gm F C dm G F

37 dm gm F C dm G gm dm C

Folge: AB CB AB

// Trâgnala Dona, mamó, za voda. //  
 // Taman prelezo, mamó, da ripi  
 i ludo ripi, mamó, pó neja.//

// Dona mu veli, mamó, govori: //  
 - Miluvaj, ludo-mlado, celuvaj,  
 // da ne mi skâsaš, ludo, gerdane, //  
 gerdane, ošte ludo, fustane.

// Ludo na Dona veli, govori: //  
 - Ne žali, Done mome, gerdane,  
 gerdane, ošte mome, fustane,  
 štom ja te, Done mome, miluvam,  
 štom ja te, Done mome, celuvam!

*Dona machte sich auf den Weg, um Wasser zu holen.  
 Als sie gerade über die Furt springen wollte,  
 sprang ein Tollkopf auf sie drauf.*

*Dona sprach zu ihm und sagte:  
 Liebkose mich, tollköpfiger Bursche, küsse mich,  
 aber zerreiße nicht die Halskette,  
 die Halskette oder das Kleid.*

*Der Tollkopf sprach zu Dona und sagte:  
 Sei nicht traurig, Dona, über die Halskette,  
 die Halskette oder das Kleid,  
 wenn ich dich, Dona, liebkose,  
 wenn ich dich, Dona, küsse.*

*aus dem Tanzprogramm von Iliana Božanova  
 & Todor Jankov, "Sâdba", # 14*